

505225-2026 - Mise en concurrence

Pays-Bas – Services de traduction – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

OJ S 139/2026 22/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Adresse électronique: iucjenv@minjenv.nl

Forme juridique de l'acheteur: Autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Ordre et sécurité publics

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

Description: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen.

Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identifiant de la procédure: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3

Identifiant interne: 7607361

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Pays-Bas

N'importe où dans le pays donné

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 2

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 1

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces

Description: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identifiant interne: 1

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Options:

Description des options: -

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Pays-Bas

N'importe où dans le pays donné

5.1.3. Durée estimée

Durée: 24 Mois

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 1

Autres informations sur le renouvellement: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Prijs

Description: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 300

Critère:

Type: Qualité

Nom: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Description: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 250

Critère:

Type: Qualité
Nom: Integriteit en belangenverstrengeling
Description: Integriteit en belangenverstrengeling
Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)
Nombre critère d'attribution: 150

Critère:

Type: Qualité
Nom: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Description: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)
Nombre critère d'attribution: 150

Critère:

Type: Qualité
Nom: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Description: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)
Nombre critère d'attribution: 150

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)
Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Adresse des documents de marché: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise
Adresse de soumission: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>
Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: néerlandais
Catalogue électronique: Non autorisée
Variantes: Non autorisée
Date limite de réception des offres: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale
Durée de validité des offres: 3 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non
Facturation électronique: Requise
La commande en ligne sera utilisée: non
Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence
Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Ministerie van Justitie en Veiligheid -
Rechtbank Den Haag

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de
marché: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Ministerie van
Justitie en Veiligheid

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Ministerie van Justitie en
Veiligheid

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies

Description: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel

1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identifiant interne: 2

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

Options:

Description des options: -

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Pays-Bas

N'importe où dans le pays donné

5.1.3. Durée estimée

Durée: 24 Mois

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 1

Autres informations sur le renouvellement: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de
periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een
maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende
verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende
voorwaarden.

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché
doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Prijs

Description: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 300

Critère:

Type: Qualité

Nom: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Description: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 300

Critère:

Type: Qualité

Nom: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Description: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 200

Critère:

Type: Qualité

Nom: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Description: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 200

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: néerlandais

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Durée de validité des offres: 3 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Numéro d'enregistrement: 81541938

Adresse postale: Turfmarkt 147

Ville: Den Haag

Code postal: 2511 DP

Subdivision pays (NUTS): Agglomération 's-Gravenhage (NL361)

Pays: Pays-Bas

Point de contact: Moniek Blom-Mulder

Adresse électronique: iucjenv@minjenv.nl

Téléphone: +31 703707911

Adresse internet: <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv>

Autres points de contact:

Nom officiel: Rechtbank Den Haag

Adresse postale: Prins Clauslaan 60

Ville: Den Haag

Code postal: 2595 AJ

Subdivision pays (NUTS): Agglomération 's-Gravenhage (NL361)

Pays: Pays-Bas

Téléphone: +31 0883622200

Adresse internet: <https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 20/07/2026 16:04:01 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: néerlandais

Numéro de publication de l'avis: 505225-2026

Numéro de publication au JO S: 139/2026

Date de publication: 22/07/2026